

សលាកបំត្រព័ត៌មានអំពីបទដ្ឋាការបណ្តេញចេញរបស់ C.D.C

នៅថ្ងៃទី ៣ ខែសីហា ឆ្នាំ ២០២១ មជ្ឈមណ្ឌលគ្រួសារពិនិត្យជំងឺ (C.D.C) បានប្រកាសបទដ្ឋាការបណ្តេញចេញទូទាំងប្រទេសថ្មីនេះសម្រាប់អ្នកជួលផ្ទះជាច្រើន នៅក្នុងសហរដ្ឋអាមេរិកដើម្បីជួយការពារទប់ស្កាត់ការឆ្លងរីករាលដាលនៃជំងឺ COVID-១៩។ បទបញ្ជានេះមានសុពលភាពចាប់ពីថ្ងៃទី ៣ ខែសីហា ឆ្នាំ ២០២១ រហូតដល់ថ្ងៃទី ៣ ខែតុលា ឆ្នាំ ២០២១ សម្រាប់អ្នកជួលផ្ទះដែលរស់នៅក្នុងខោនធីដែលមានអត្រាខ្ពស់ ឬអត្រាឆ្លងច្រើននៃជំងឺ COVID-១៩។ អ្នកជួលផ្ទះដែលបានដាក់លិខិតប្រកាសក្រោមបទដ្ឋាការបណ្តេញចេញពីមុនរបស់ CDC ដែលផុតកំណត់ថ្ងៃទី ៣១ ខែកក្កដាមិនចាំបាច់ផ្ញើមកម្តងទៀតទេ។ បទបញ្ជានេះមិនជំនួស ឬលុបចោលការការពារកាន់តែរឹងមាំលើការបណ្តេញចេញនៅក្នុងរដ្ឋ ឬមូលដ្ឋានទេ ហើយអ្នកជួលផ្ទះនិងអ្នកតស៊ូមតិគួរតែបន្តធ្វើការដើម្បីការពារជំងឺមាំមួននៅតាមមូលដ្ឋាន រដ្ឋ និងសហព័ន្ធ។ សក្តានុពលផ្តល់ជំនួយថ្លៃឈ្នួលផ្ទះ និងសេវាសាធារណៈជាង \$៤០ ពាន់លានដុល្លារតាមរយៈរដ្ឋ និងខោនធី។ សូមចូលទៅកាន់គេហទំព័រ <https://bit.ly/CFPBERAP> ដើម្បីស្វែងយល់ពីរបៀបដាក់ពាក្យស្នើសុំនៅក្នុងតំបន់របស់អ្នក។

អ្វីដែលអ្នកត្រូវដឹង

- បទបញ្ជានេះគ្របដណ្តប់ស្ទើរតែគ្រប់អគារជួល រួមទាំងផ្ទះគ្រួសារតែមួយផ្ទះចល័ត និងអាជ្ញាធរមិននៅក្នុងខោនធីដែលមានអត្រាកើនឡើងខ្ពស់នៃជំងឺ COVID-១៩ ផងដែរ។ អ្នកជួលផ្ទះ និងម្ចាស់ផ្ទះអាចពិនិត្យមើលថាតើពួកគេស្ថិតនៅក្នុងតំបន់គ្របដណ្តប់ដែរឬទេតាមគេហទំព័រ <https://covid.cdc.gov/covid-data-tracker/#county-view>
- បទបញ្ជានេះហាមឃាត់ម្ចាស់ផ្ទះមិនឲ្យបណ្តេញអ្នកជួលផ្ទះនៅទីកន្លែងដែលមានសិទ្ធិមិនបង់ថ្លៃឈ្នួលរហូតដល់ថ្ងៃទី ៣ ខែតុលា ឆ្នាំ ២០២១ ប្រសិនបើអ្នកជួលបានដាក់លិខិតប្រកាសរបស់ CDC ទៅកាន់ម្ចាស់ផ្ទះរបស់ខ្លួន (សូមមើលសេចក្តីប្រកាសខាងក្រោម)។
- នៅពេលដែលអ្នកជួលផ្ទះបានធ្វើលិខិតប្រកាសទៅម្ចាស់ផ្ទះរបស់ខ្លួន ម្ចាស់ផ្ទះមិនអាចចាត់ចំណាត់ការណាមួយដើម្បីដក ឬបណ្តេញអ្នកជួលផ្ទះនោះចេញដោយសារមិនបានបង់ថ្លៃជួលផ្ទះមុនថ្ងៃទី ៣ ខែតុលាឆ្នាំ ២០២១ — រួមទាំងចំណាត់ការនានាដូចជាការបណ្តេញអ្នកជួលផ្ទះតាមរយៈបណ្តឹងតុលាការ ឬការរំខានឬបំភិតបំភ័យអ្នកជួលផ្ទះឱ្យរើចេញនោះឡើយ។
- វាមិនលុបចោល ឬបញ្ឈប់ការដំណាក់កាលថ្លៃឈ្នួល ឬបញ្ឈប់ការកើនឡើងបំណុលដំណាក់ ដែលដល់ពេលកំណត់សងបន្ទាប់ពីបទបញ្ជានេះផុតកំណត់នោះទេ។
- បទបញ្ជានេះអនុញ្ញាតឱ្យអ្នកជួលផ្ទះដែលមានសិទ្ធិដែលត្រូវបណ្តេញចេញមុនថ្ងៃទី ៣ ខែតុលា ឆ្នាំ ២០២១ ដោយមូលហេតុដាក់លាក់ផ្សេងទៀតក្រៅពីការមិនបង់ថ្លៃជួលផ្ទះដែលរួមមាន (លុះត្រាតែច្បាប់រដ្ឋ ឬមូលដ្ឋានផ្តល់នូវការការពារកាន់តែរឹងមាំលើ "ការបណ្តេញចេញដោយមានមូលហេតុត្រឹមត្រូវ")៖ ការពាក់ព័ន្ធនឹងសកម្មភាពបទឧក្រិដ្ឋខណៈពេលដែលនៅក្នុងកន្លែងនោះ ការគំរាមកំហែងសុខភាព ឬសុវត្ថិភាពរបស់គេហដ្ឋានផ្សេងទៀត ការបំផ្លាញ ឬបង្កហានិភ័យនៃការខូចខាតភ្លាមៗ និងជំងឺដុំទៅលើទ្រព្យសម្បត្តិ ការរំលោភលើបញ្ញត្តិសុខភាព ក្រុមសំណង់ដែលត្រូវអនុវត្ត ឬបទបញ្ញត្តិប្រហាក់ប្រហែលដែលទាក់ទងនឹងសុខភាព និងសុវត្ថិភាព ឬការរំលោភលើកាតព្វកិច្ចផ្សេងទៀតដែលមានចែងក្នុងកិច្ចសន្យាក្រៅពីការបង់ថ្លៃឈ្នួលតាមពេលកំណត់ ឬការទូទាត់ទាក់ទងនឹងលំនៅដ្ឋានដែលប្រហាក់ប្រហែល (រួមមានការមិនបង់ ឬបង់យឺតយ៉ាវប្រាក់កម្រៃ ប្រាក់ពិនិយ ឬការប្រាក់)។

តើខ្ញុំមានសិទ្ធិទទួលបានឬទេ?

- អ្នកជួលមានសិទ្ធិទទួលបានការការពារ ប្រសិនបើពួកគេ៖
- រស់នៅក្នុងខោនធីដែល CDC កំណត់ថាមានអត្រាឆ្លងខ្ពស់ ឬច្រើន៖ <https://covid.cdc.gov/covid-data-tracker/#county-view>
 - ប្រាក់ចំណូល ឬការចំណាយខាងរដ្ឋសាស្ត្រ
 - រំពឹងថានៅឆ្នាំ ២០២១ រកបានតិចជាង \$៩៩,០០០ ក្នុងម្នាក់ៗ ឬ \$១៩៨,០០០ ក្នុងមួយគ្រួសារ ឬបានទទួលមូលប្បទានបំប្រែលើកទឹកចិត្ត ឬមិនត្រូវប្រកាសពន្ធឆ្នាំ ២០២០
 - ព្យាយាម ឬបានព្យាយាមដើម្បីទទួលបានមូលនិធិជំនួយលើការជួលណាមួយរបស់រដ្ឋាភិបាលដែលអាចមាន
 - យល់ថាពួកគេមានកាតព្វកិច្ចត្រូវបង់ថ្លៃឈ្នួលប្រសិនបើអាចធ្វើទៅបាន រួមទាំងការបង់ថ្លៃឈ្នួលមួយចំណែកដោយផ្អែកលើអ្វីដែលពួកគេអាចបង់បាន
 - ប្រសិនបើត្រូវបណ្តេញចេញ អ្នកជួលនឹងគ្មានផ្ទះសំបែង ឬត្រូវផ្លាស់ទៅរស់នៅក្នុងស្ថានភាពដែលមានមនុស្សរស់នៅច្រើន ឬស្ថានភាពរស់នៅដែលក្រោមស្តង់ដារ

ដើម្បីទទួលបានការការពារទាំងនេះ អ្នកជួល — និងមនុស្សពេញវ័យទាំងអស់ដែលនៅក្នុងគ្រួសារ — ត្រូវដាក់សេចក្តីប្រកាសដែលមានហត្ថលេខា (សូមមើលខាងក្រោម) ទៅម្ចាស់ផ្ទះរបស់ពួកគេ ដែលបញ្ជាក់ថាពួកគេមានសិទ្ធិហើយពួកគេកំពុងនិយាយការពិតក្រោមទោសបញ្ញត្តិផ្លូវច្បាប់។ អ្នកជួលគួរតែរក្សាទុកច្បាប់ចម្លងនៃសេចក្តីប្រកាស និងការឆ្លើយឆ្លងទាំងអស់ជាមួយម្ចាស់ផ្ទះ។

សូមទាក់ទងអង្គការសេវាកម្មផ្លូវច្បាប់ក្នុងមូលដ្ឋានរបស់អ្នក ឬក្រុមអ្នករៀបចំសហគមន៍មូលដ្ឋាន ដើម្បីភ្ជាប់ទៅផ្នែកច្បាប់សម្រាប់ជំនួយទាក់ទងនឹងសេចក្តីប្រកាសនេះ ឬប្រសិនបើអ្នកកំពុងប្រឈមនឹងការបណ្តេញចេញ។





សេចក្តីប្រកាសស្តីពីការការពារពីការបណ្តេញចេញ

មជ្ឈមណ្ឌលក្រប់ក្រងនិងបង្ការជំងឺឆ្លង (CDC) បានចេញបទបញ្ជាដែលអាចការពារអ្នកពីការបណ្តេញចេញ ឬយកអ្នកចេញពីកន្លែងដែលអ្នកកំពុងរស់នៅ។ នេះមានន័យថាអ្នកប្រហែលជាអាចស្នាក់នៅទីកន្លែងដែលអ្នករស់នៅរហូតដល់ថ្ងៃទី 3 ខែតុលា ឆ្នាំ 2021 ប្រសិនបើអ្នកមានសិទ្ធិគ្រប់គ្រាន់។

របៀបប្រើសំណុំបែបបទនេះ

1. ពិនិត្យមើលថាតើអ្នកមានលក្ខណៈគ្រប់គ្រាន់ក្នុងការទទួលបានការការពារពីការបណ្តេញចេញក្រោមបទបញ្ជារបស់មជ្ឈមណ្ឌល CDC ដែរឬទេ។ ប្រសិនបើអ្នកចង់ទទួលបានជំនួយពីអ្នកជំនាញ សូមទំនាក់ទំនងទៅលេខ (800) 569-4287 ឬចូលមើលគេហទំព័រ <https://www.hudexchange.info/programs/housing-counseling/rental- eviction/> ដើម្បីទទួលបានព័ត៌មានទំនាក់ទំនងផ្សេងទៀតសម្រាប់អ្នកផ្តល់ប្រឹក្សាលើទិដ្ឋភាពដែលបានអនុម័តដោយក្រសួង HUD នៅមូលដ្ឋាន។
2. ចុះហត្ថលេខាលើសេចក្តីប្រកាសដែលអ្នកមានលក្ខណៈសម្បត្តិគ្រប់គ្រាន់នៅទំព័ររដ្ឋបាល។
3. ប្រគល់ទំព័រប្រកាសដែលមានចុះហត្ថលេខាជូនបុគ្គល ឬក្រុមហ៊ុនដែលអ្នកផ្តល់ (ឧទាហរណ៍ អ្នកក្រប់ក្រងអគារ ម្ចាស់ផ្ទះជាដើម) រក្សាទុករូបថត ឬច្បាប់ថតចម្លងសម្រាប់ទុកជាកំណត់ត្រារបស់អ្នក ហើយហៅទូរសព្ទត្រឡប់ទៅអ្នកជំនាញរបស់អ្នកវិញ ប្រសិនបើមានបញ្ហា។

ប្រសិនបើម្ចាស់ផ្ទះរបស់អ្នកបំពានលើបទបញ្ជារបស់ CDC ម្ចាស់ផ្ទះអាចត្រូវទទួលទណ្ឌកម្មផ្នែកព្រហ្មទណ្ឌរួមទាំងការផាកពិន័យ ឬការជាប់ពន្ធនាគារក្នុងរយៈពេលណាមួយ។

1. តើខ្ញុំមានលក្ខណៈសម្បត្តិគ្រប់គ្រាន់ដែរទេ?

ប្រសិនបើអ្នកអាចធ្វើការយ៉ាងហោចណាស់ប្រអប់មួយក្នុងជួរឈរនីមួយៗ អ្នកមានលក្ខណៈសម្បត្តិគ្រប់គ្រាន់។

ជួរឈរ A	និង	ជួរឈរ B
<input type="checkbox"/> ខ្ញុំបានទទួលមូលប្បទានប័ត្រឬសែកលើកទឹកចិត្ត (ការបង់ប្រាក់ផលប៉ះពាល់សេដ្ឋកិច្ច) នៅឆ្នាំ 2020 ឬ 2021		<input type="checkbox"/> ខ្ញុំមិនអាចបង់ថ្លៃឈ្នួលពេញរបស់ខ្ញុំ ឬធ្វើការទូទាត់ថ្លៃផ្ទះគ្រប់ចំនួនពីព្រោះ៖
<input type="checkbox"/> ខ្ញុំមិនគម្រោងឱ្យរាយការណ៍ពីប្រាក់ចំណូលណាមួយទៅ IRS នៅឆ្នាំ 2020 ទេ		<input type="checkbox"/> ប្រាក់ចំណូលត្រួសារបស់ខ្ញុំបានធ្លាក់ចុះក្នុងរយៈពេលម្ចាស់
<input type="checkbox"/> ខ្ញុំកំពុងទទួលបានអត្ថប្រយោជន៍ណាមួយដូចខាងក្រោម		<input type="checkbox"/> ខ្ញុំត្រូវបានបញ្ឈប់ពីការងារ
<ul style="list-style-type: none"> • កម្មវិធីជំនួយអាហារបុគ្គលិកបន្ថែម (SNAP) • ជំនួយបណ្តោះអាសន្នសម្រាប់គ្រួសារខ្វះខាត (TANF) • ប្រាក់ចំណូលធានារ៉ាប់រងបន្ថែម (SSI) • ប្រាក់ចំណូលពិការភាពធានារ៉ាប់រងបន្ថែម (SSDI) 		<input type="checkbox"/> ម៉ោងការងារ ឬប្រាក់ឈ្នួលរបស់ខ្ញុំត្រូវបានកាត់បន្ថយ
<input type="checkbox"/> នៅឆ្នាំ 2020 ឬឆ្នាំ 2021 ខ្ញុំរកបាន (ឬរំពឹងថានឹងរកបានប្រាក់ចំណូលបាន) តិចជាង \$99,000 ដុល្លារ ក្នុងនាមជាបុគ្គល ឬ តិចជាង \$198,000 ដុល្លារ ក្នុងនាមជាអ្នកប្រកាសពន្ធរួម		<input type="checkbox"/> ខ្ញុំមានការចំណាយថ្លៃពេទ្យច្រើនខុសពីសព្វដង ¹

មិនមានចំណុចខាងលើណាមួយ —
អ្នកមិនមានលក្ខណៈសម្បត្តិគ្រប់គ្រាន់ទេ។

មិនមានចំណុចខាងលើណាមួយ —
អ្នកមិនមានលក្ខណៈសម្បត្តិគ្រប់គ្រាន់ទេ។

**អ្នកបានធ្វើការយ៉ាងហោចណាស់មួយចំណុចនៅក្នុងជួរឈរនីមួយៗ?
កម្រិតប្រាក់ចំណូលរបស់អ្នកមានលក្ខណៈសម្បត្តិគ្រប់គ្រាន់។**

[ធ្វើការប្រអប់ទីមួយនៅទំព័ររដ្ឋបាល]

¹ ត្រូវបានកំណត់ជា 7.5% ឬកាកច្រើននៃប្រាក់ចំណូលសរុបរបស់ខ្ញុំសម្រាប់ឆ្នាំនេះ

2. សេចក្តីប្រកាសរបស់ខ្ញុំដែលបញ្ជាក់ថាខ្ញុំមានលក្ខណៈសម្បត្តិគ្រប់គ្រាន់

តាមរយៈការធ្វើកម្រងប្រាប់ខាងក្រោម ខ្ញុំសូមប្រកាសថាសេចក្តីថ្លែងការណ៍នីមួយៗពិតប្រាកដ។

- កម្រិតប្រាក់ចំណូលរបស់ខ្ញុំមានលក្ខណៈសម្បត្តិគ្រប់គ្រាន់ដោយមានហេតុផលដែលបានពន្យល់ខាងលើ
- ខ្ញុំរស់នៅក្នុងខោនធីសហរដ្ឋអាមេរិកដែលមានអត្រាកើនឡើង ឬអត្រាខ្ពស់នៃការឆ្លងមេរោគ SARS-CoV-2 ក្នុងសហគមន៍។
- ខ្ញុំបានប្រឹងប្រែងអស់ពីសមត្ថភាពដើម្បីបង់ប្រាក់ខ្លះទាន់ពេលវេលាក្នុងចំនួនទីក្រប្រាក់ដែលជិតប្រាក់ចំនួន និងទទួលបានជំនួយពីរដ្ឋាភិបាលក្នុងការបង់ថ្លៃជួលឬផ្ទះរបស់ខ្ញុំ។³
- បើខ្ញុំត្រូវបានបណ្តេញចេញ ខ្ញុំមិនមានជម្រើសលំនៅដ្ឋាន ដូច្នោះខ្ញុំនឹង៖
 - ប្រហែលជាគ្មានផ្ទះសំបែង ឬ
 - ត្រូវផ្លាស់ទីលំនៅទៅជម្រកសម្រាប់អ្នកគ្មានផ្ទះសំបែង ឬ
 - ត្រូវផ្លាស់ទីលំនៅចូលទៅនៅជាមួយអ្នកផ្សេងដែលរស់នៅកន្លែងជិតគ្នា។
- ខ្ញុំយល់ថា បន្ទាប់ពីខ្ញុំចុះហត្ថលេខា៖
 - ក្នុងករណីខ្ញុំមិនឈានទៅដល់កិច្ចព្រមព្រៀងគ្នាជាមួយម្ចាស់ផ្ទះ ខ្ញុំនៅតែទទួលខុសត្រូវចំពោះថ្លៃឈ្នួល ថ្លៃឈ្នួលជំពាក់ និងថ្លៃសេវាប្រាក់ពិន័យឬការប្រាក់ណាមួយក្រោមកិច្ចសន្យាជួលរបស់ខ្ញុំ។
 - ខ្ញុំនៅតែត្រូវធ្វើតាមលក្ខខណ្ឌនៃកិច្ចសន្យាជួលរបស់ខ្ញុំ។
 - ក្នុងករណីខ្ញុំមិនឈានទៅដល់កិច្ចព្រមព្រៀងគ្នាជាមួយម្ចាស់ផ្ទះ ប្រសិនបើខ្ញុំខកខានមិនបានបង់ប្រាក់ ខ្ញុំអាចនឹងត្រូវបណ្តេញចេញនៅពេលដែលបទបញ្ជាបញ្ឈប់ជាបណ្តោះអាសន្ននៃការបណ្តេញចេញនេះចប់។
 - ខ្ញុំនៅតែអាចត្រូវបានគេបណ្តេញចេញដោយហេតុផលផ្សេងក្រៅពីការមិនបង់ថ្លៃឈ្នួលផ្ទះ ឬមិនបង់ថ្លៃផ្ទះ

វិធីសាស្ត្រដោះស្រាយបញ្ហាសម្រាប់អ្នកជួល

ស្វែងរកជំនួយបន្ទាន់ផ្នែកហិរញ្ញវត្ថុសម្រាប់បង់ថ្លៃឈ្នួល
 ហៅទូរសព្ទទៅលេខ (800) 569-4287
 ដើម្បីស្វែងរកបញ្ជីឈ្មោះអ្នកផ្តល់ប្រឹក្សាផ្នែកលំនៅដ្ឋានដែលបានអនុម័តដោយក្រសួង HUD នៅមូលដ្ឋាន

រាយការណ៍បញ្ហាអំពីការទារបំណុល
 ដាក់ពាក្យបណ្តឹងទៅ CFPB
cfpb.gov/complaint

រាយការណ៍ករណីរើសអើង
 ដាក់បណ្តឹង។ ទូរសព្ទទៅក្រសួង HUD
 តាមលេខ (800) 669-9777

បានចុះហត្ថលេខាលើសេចក្តីប្រកាសនេះ។ ក្រោមការពិន័យសម្បូរចប់ពាន។ នោះមានន័យថាខ្ញុំសន្យាថាបាយការណ៍ខាងលើគឺពិតប្រាកដ ហើយខ្ញុំយល់ថាខ្ញុំអាចត្រូវបានដាក់ទណ្ឌកម្មព្រហ្មទណ្ឌចំពោះការនិយាយកុហក។

អ្នកចុះហត្ថលេខានៅទីនេះ៖

X _____

កាលបរិច្ឆេទ៖ _____

3. ប្រគល់ទំព័រដែលមានចុះហត្ថលេខានេះឱ្យបុគ្គល ឬក្រុមហ៊ុនដែលអ្នកជួលពី។

តាមរយៈម្ចាស់ផ្ទះ៖ សូមអរគុណអ្នកដែល អនុវត្តតាមច្បាប់។ ប្រសិនបើអ្នករំលោភលើបទបញ្ជាបណ្តេញចេញរបស់មជ្ឈមណ្ឌល CDC អ្នកនិង/ឬ អាជីវកម្មរបស់អ្នកអាចរងការពិន័យព្រហ្មទណ្ឌរួមទាំងការពិន័យជាប្រាក់ និងការជាប់ពន្ធនាគារ។

² សូមមើលទិន្នន័យនៃជំងឺ COVID-19 ក្នុងខោនធី៖ <https://covid.cdc.gov/covid-data-tracker/#county-view/>

³ ការហៅទូរសព្ទទៅអ្នកជំនាញក្នុងតំបន់ គឺជាវិធីល្អបំផុត ដើម្បីរកជំនួយទាំងអស់ដែលមានសម្រាប់អ្នក។ ស្វែងរកបញ្ជីឈ្មោះអ្នកប្រឹក្សាយោបល់ផ្នែកលំនៅដ្ឋានដែលអនុម័តដោយ HUD ក្នុងតំបន់ដោយទូរសព្ទទៅលេខ (800) 569-4287។

⁴ ប្រសិនបើអ្នកបានចុះហត្ថលេខាលើសេចក្តីប្រកាសស្តីពីការផ្អាកការបណ្តេញចេញជាបណ្តោះអាសន្ន អ្នកមិនចាំបាច់ផ្ញើមួយទៀតទេ។